



# COVID-19: Qué esperar cuando va a tener un procedimiento

COVID-19: What to Expect When You Have a Procedure (Spanish)

---

Este impreso incluye información importante que usted debe saber antes de su procedimiento, así como preguntas que se hacen con frecuencia sobre las pruebas de COVID-19. This handout includes important information you need to know before your procedure and Frequently Asked Questions (FAQs) about COVID-19 Testing.

**Para hacer preguntas, programar citas u obtener información adicional, llame a:** For questions, to schedule or for additional information contact:

- Línea directa de COVID: (734) 763-6336 COVID Hotline: (734) 763-6336

## **¿Me harán una prueba de COVID-19 antes de mi procedimiento?**

**Will I be tested for COVID-19 before my procedure?**

Sí. Queremos asegurarnos de que usted esté saludable el día de su procedimiento de manera que pueda recuperarse bien. A todos los pacientes que estén programados para un procedimiento, se les hará una prueba de COVID-19 antes del procedimiento. Continuaremos tomando esta medida hasta que ya no sea considerado necesario para la seguridad.

Yes. We want to make sure you are healthy on the day of your procedure so that you can recover well. All patients who are scheduled for a procedure will be tested for COVID-19 before the procedure. We will continue this practice until it is no longer deemed necessary for safety.

## **¿Cuándo se me hará la prueba? When will I be tested?**

La prueba se le hará de 48 a 96 horas antes de su procedimiento. Esto permite suficiente tiempo para usted hacerse la prueba y nosotros obtener el resultado

antes del procedimiento. También se hace en un marco de tiempo cercano al procedimiento como una manera de reducir el riesgo de que usted se exponga a alguien que tenga COVID-19 en la comunidad entre el momento de la prueba y su procedimiento. Los resultados de la prueba solo son válidos las primeras 96 horas previas a la fecha y hora de su procedimiento. Muchos pacientes tendrán que repetirse la prueba antes de su procedimiento. You will be tested 48 to 96 hours before your procedure. This allows enough time for you to have the test and get your result before the procedure. It is also close enough to your procedure time that your risk of being exposed to someone with COVID-19 in the community in the time between the test and your procedure is decreased. Test results are only good for 96 hours before your procedure date and time. Many patients will have to repeat the test before their procedure.

### **¿Dónde me haré la prueba? Where will I be tested?**

Al momento de programar el procedimiento, el personal de la unidad de procedimientos médicos le ayudará a elegir un sitio de pruebas de Michigan Medicine o uno ubicado más cerca de donde vive. Usted necesitará tener una cita para que se le haga la prueba desde su auto en dicho sitio. También puede buscar centros de pruebas de COVID locales con el localizador de Michigan Medicine: <http://michmed.org/xoWVR>. At the time of scheduling the medical procedure unit staff will help you choose a Michigan Medicine location or a location closer to you. You will need to have an appointment at the drive-thru site to be tested. You can also look for local facilities with the Michigan Medicine COVID testing locator: <http://michmed.org/xoWVR>.

### **¿Cuándo estarán disponibles mis resultados?**

#### **When will my results be available?**

Si usted acude a uno de los sitios de Michigan Medicine donde se hacen las pruebas desde su auto, sus resultados estarán disponibles de 24 a 48 horas después de haberse hecho la prueba. El resultado aparecerá en su portal. Si el resultado es positivo, alguien de la oficina de su doctor le llamará para hablar

sobre ello.

Si la prueba se la hacen en una ubicación distinta cerca de donde vive, su doctor gestionará con el sitio donde se la hizo para obtener su resultado. Si sale positiva, alguien de la oficina de su doctor le llamará una vez que hayan recibido el resultado.

If you use one of Michigan Medicine's drive-thru testing sites, your results will be available 24 to 48 hours after the test was completed. The result will appear in your portal. If the result is positive, someone from your doctor's office will call you to discuss it.

If you are tested at a different location closer to your home, your doctor will work with the testing location to get your result. If it is positive, someone from your doctor's office will call you once the result comes in.

### **¿Cómo puedo asegurarme de no contagiarme con el COVID-19 entre la prueba y mi procedimiento? How do I make sure I don't get COVID-19 between the test and the procedure?**

Recomendamos encarecidamente que usted se aisle de otras personas desde el momento en que se haga la prueba de COVID-19 hasta su procedimiento. Esto le dará la mayor posibilidad de mantenerse saludable para el día de su procedimiento. We strongly recommend that you isolate yourself from others in the time between your COVID-19 test and your procedure. This will give you the best chance of staying healthy on the day of your procedure.

Aislarse de otras personas significa: Isolating yourself means:

- Quedarse en casa, y permanecer en un cuarto distinto de las demás personas que viven con usted, en la medida de lo posible. You stay home, and stay in a different room from others in your home as much as possible.
- No vaya: You do not go:
  - Afuera de donde vive Outside where you live
  - A sitios públicos Out in public
  - Al exterior Outdoors

- A la tienda To the store
- Al parque To parks
- Al trabajo To work
- Debe lavarse las manos con frecuencia y evitar tocarse el rostro.  
You should wash your hands often and avoid touching your face.
- Use cubrebocas tanto en el camino de ida y vuelta hacia el sitio de la prueba como a su procedimiento. Wear a mask when traveling to and from both the testing site and your procedure.

## **Preguntas frecuentes: Conductores FAQs: Drivers**

### **¿La persona que va a manejar puede quedarse conmigo antes del procedimiento?**

#### **Can my driver stay with me before my procedure?**

Si usted va a tener un procedimiento que requiere sedación, usted deberá traer a un acompañante adulto responsable que sea quien maneje y que lo acompañe a registrar su llegada. Su conductor recibirá un biper y se le invitará a mantener el distanciamiento social yendo a la cafetería, a caminar, o esperando en el auto mientras usted está en el procedimiento, en lugar de permanecer en la sala de espera. No se le permitirá a su conductor acompañarlo al área pre-operatoria.

If you are having a procedure which requires sedation, you must have a responsible adult companion to drive you to your appointment and help you check-in. Your driver will receive a paging device and be encouraged to practice social distancing by visiting the cafeteria, going for a walk, or waiting in their car while your procedure is performed instead of waiting in the waiting room. Drivers will not be allowed to accompany you to the pre-op area.

### **¿A dónde debe irse mi conductor durante mi procedimiento?**

#### **Where should my driver go during the procedure?**

Su conductor debe seguir las mismas reglas para todas las personas que están

en el edificio. Las reglas incluyen usar cubrebocas y permanecer al menos a 6 pies de distancia de otras personas. Mantenerse distanciado de otras personas podría significar que no haya suficiente espacio para los conductores en el área de espera. Tal vez su conductor prefiera caminar por los pasillos, ir a la cafetería o esperar en el auto. Deben llevar el biper que le entregaron a la llegada con ellos todo el tiempo. *Your driver must follow the same rules for all persons in the building. The rules include wearing a mask and staying at least 6 feet from others. Staying this distance from others may mean there is not enough room in the waiting area for drivers. Your driver may want to walk the halls, visit the cafeteria, or wait in their car. They should keep the pager they received at check-in with them at all times.*

### **¿Mi conductor puede estar conmigo después de mi procedimiento? Can my driver be with me after my procedure?**

Su conductor recibirá una notificación cuando sea hora de darlo de alta y en ese momento podrá estar con usted. El equipo médico quiere darle las instrucciones para el alta y asegurarse de que las entienda. Algunos pacientes están más despiertos que otros después de un procedimiento. Si al personal de salud le preocupa que usted no esté lo suficientemente despierto para entender las instrucciones del alta, se reunirán con su conductor para explicarle las instrucciones antes de que se vayan. *Your driver will receive a notification when it is time for your discharge and they will join you then. Your healthcare team wants to give you your discharge instructions and make sure you understand them. Some patients are more awake than others after a procedure. If your care team has any concern that you are not awake enough to understand the discharge instructions, they will meet with your driver to go over the discharge instructions before you leave.*

### **Preguntas frecuentes: Seguridad FAQs: Safety**

#### **¿Qué pasa si mi procedimiento se retrasa, o tarda más de lo**

## **esperado? What if my procedure is delayed, or takes longer than expected?**

En Michigan Medicine nuestra prioridad principal es la seguridad del paciente. Podría haber retrasos si necesitamos pasar tiempo adicional con un paciente o si un procedimiento está tomando más tiempo de lo planeado. La seguridad del paciente incluye un espacio limpio y desinfectado para su atención, lo cual también puede causar demoras. Agradecemos su paciencia y comprensión. Si tiene preguntas sobre algún retraso, por favor vaya a la recepción para recibir una actualización. At Michigan Medicine our first priority is patient safety. There may be delays if we will need to spend extra time with a patient or a procedure is taking longer than planned. Patient safety includes a clean, sanitized space for patient care, which can also cause delays. We appreciate your patience and understanding. If you have questions about a delay, please visit the check-in desk for an update.

## **¿El proceso de limpieza puede matar el virus del COVID-19?**

### **Will the cleaning process kill the COVID-19 virus?**

Sí. El proceso de limpieza y desinfección de todo el equipo utilizado en las áreas de procedimientos mata el virus del COVID-19. Yes. The process for cleaning and sanitizing all equipment used in the procedures areas kills the COVID-19 virus.

## **¿Estaré protegido de contagiarme del COVID-19 del personal de salud que me está atendiendo? Will I be protected from catching COVID-19 from the staff caring for me?**

Sí. Su seguridad es importante para nosotros. El equipo de protección personal (PPE por sus siglas en inglés), tal como batas, guantes y mascarillas que el personal tendrá puesto lo protegerá de contraer COVID-19. Yes. Your safety is important to us. The personal protective gear (PPE), such as gowns, gloves, and

masks, that the staff wear will protect you from catching COVID-19.

**Para hacer preguntas, programar citas o para información adicional, llame a:** For questions, to schedule or for additional information contact:

Línea directa de COVID: (734) 763-6336 COVID Hotline: (734) 763-6336

**¿Dónde puedo aprender más sobre esto? Where can I learn more?**

Los siguientes sitios de internet tienen excelentes instrucciones sobre el COVID-19: The following websites provide excellent instructions on COVID-19:

**Michigan Medicine: Michigan Medicine:**

- Manteniendo a nuestros pacientes seguros y a salvo durante el COVID-19: Keeping Our Patients Safe During COVID-19: [www.uofmhealth.org/coronavirus/keeping-patients-safe](http://www.uofmhealth.org/coronavirus/keeping-patients-safe)
- Búsqueda de atención médica durante el COVID-19: Seeking Medical Care During COVID-19: <https://www.uofmhealth.org/coronavirus/seeking-medical-care-covid-19>
- Página educativa para el paciente de Michigan Medicine: Michigan Medicine Patient Education Page at: <http://careguides.med.umich.edu/coronavirus>
- Página con actualizaciones sobre el Coronavirus de Michigan Medicine: Michigan Medicine Coronavirus Updates page at: <https://www.uofmhealth.org/covid-19-update>

**Otros recursos: Other resources:**

- Página sobre el Coronavirus del Centro de control y prevención de enfermedades (CDC por sus siglas en inglés): CDC Coronavirus website at: <http://www.cdc.gov/coronavirus>

- Página sobre el Coronavirus del Estado de Michigan: State of Michigan  
Coronavirus website at: <http://www.michigan.gov/coronavirus>

Descargo de responsabilidad: El presente documento contiene información y/o material instructivo creado por Michigan Medicine para el paciente típico con su condición/afección médica. El mismo puede incluir enlaces para acceder a contenidos en línea que no han sido creados por Michigan Medicine y por los cuales Michigan Medicine no asume ninguna responsabilidad. Este documento no sustituye la recomendación médica de su doctor/profesional de salud porque la experiencia de usted puede diferir de la del paciente típico. Converse con su médico/profesional de la salud si tiene cualquier pregunta sobre este documento, su condición/afección médica o su plan de tratamiento.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Editado por Karelyn Munro, Licenciada en Artes

Edited by: Karelyn Munro, BA

Traducción: Servicios de Intérpretes de Michigan Medicine

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

La información educativa para pacientes de [Michigan Medicine](#) está autorizada bajo la licencia de [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Última revisión 23 de marzo de 2021

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 03/23/2021